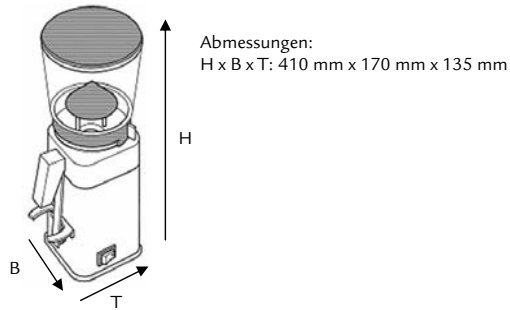


## I. ERGÄNZUNG ZU DEN ALLGEMEINEN TECHNISCHEN DATEN

Die Mühle Casa Automatik verfügt über folgende Maße:



Die restlichen technischen Daten entsprechen denen der Mühle Casa.

## II. TECHNISCHE DATEN ELEKTRONIK

### II.I Platine

Dieses Gerät verfügt über eine durch einen Flash-Mikrocontroller gesteuerte Platine.

<b>INPUT:</b>	1 Bedienfeld mit drei Tasten und drei LEDs 1 Input Mikroschalter
<b>OUTPUT:</b>	1 Relay 5A/230V zur Steuerung des Motors In Circuit-programmierbarer Flash-Mikroschalter
<b>ELEKTRONISCHE SCHALTUNG:</b>	
<b>DATENSPEICHERUNG:</b>	Mikrocontroller Flash-Speicher
<b>ZEITL. TOLERANZ DOSIERUNG:</b>	± 10mS
<b>SPANNUNG:</b>	230 Vac -15% + 10% 115 Vac -15% + 10%
<b>BETRIEBSTEMPERATUR:</b>	50/60 Hz 10°C-60°C
<b>FEUCHTIGKEIT:</b>	40%-60% relative Luftfeuchtigkeit ohne Kondensation

### II.II Bedienfeld

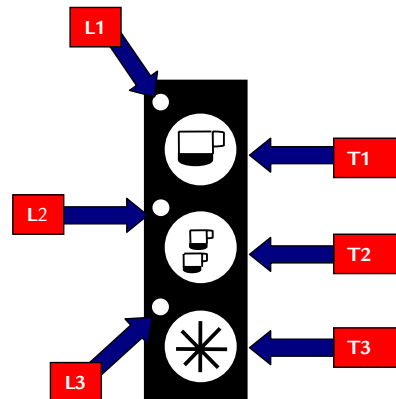


Abbildung 1: Bedienfeld

### **INPUT:**

- T1:** Entnahme Mahlportion für einen Espresso
- T2:** Entnahme Mahlportion für zwei Espresso (oder einen doppelten Espresso)
- T3:** permanente Kaffee-Entnahme (bei gedrücktem Mikroschalter)

### **OUTPUT:**

- L1:** LED Entnahme Mahlportion für einen Espresso
- L2:** LED Entnahme Mahlportion für zwei Espresso (oder einen doppelten Espresso)
- L3:** LED permanente Kaffee-Entnahme (bei gedrücktem Mikroschalter)

## III. BETRIEBSMODI

### III.I Off-Modus

In diesem Modus wird das Dosiergerät nicht mit Strom versorgt.  
Das Gerät wird mit Strom versorgt, sobald der Hauptschalter in die Position **1** gestellt wird.

### III.II Standby-Modus

Im **Standby-Modus** leuchtet diejenige LED auf, deren Taste zuletzt ausgewählt wurde (s. Abbildung 2).



Abbildung 2: Beispiel: Entnahme Mahlportion für einen Espresso

Die LED der zuletzt ausgewählten Taste leuchtet so lange auf, bis eine andere Taste ausgewählt wird. In diesem Fall erlischt die LED der betreffenden Taste und die LED der neu ausgewählten Taste leuchtet auf.

### III.III Entnahmezyklus

Ist das Gerät im Stand-By-Modus und wird eine der drei Tasten **T1**, **T2** oder **T3** gedrückt (im folgenden Beispiel **T1**), leuchtet die LED der entsprechenden Taste auf (s. Abbildung 3).

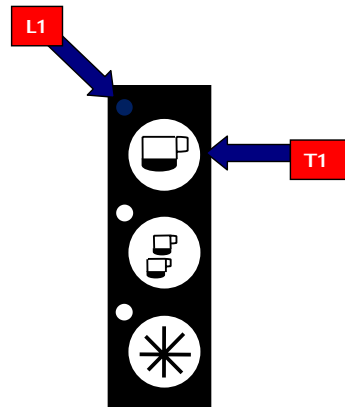


Abbildung 3: Beispiel: Entnahme Mahlportion für einen Espresso

Nach Auswahl der gewünschten Portionstaste wird die entsprechende Entnahme gestartet, sobald Sie den Mikroschalter mit dem Filterträger betätigen. (s. Abbildung 4).

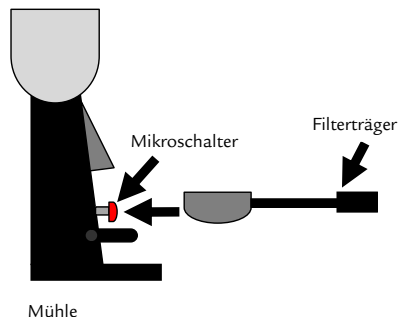


Abbildung 4

Nach Ablauf der programmierten Zeit stoppt die Entnahme automatisch. Die entsprechende LED leuchtet aber weiterhin bis Sie eine andere Portionstaste drücken.

## IV. PROGRAMMIERUNG BEDIENFELD

### IV.I Allgemeine Hinweise zur Programmierung



Achten Sie darauf den Mahlgrad der Mühle unbedingt einzustellen, **bevor** Sie die Mahlportionen programmieren.

Beachten Sie, dass mit Veränderung der Parameter (Wechsel der Kaffeesorte, des Mahlgrads, des Drucks beim Tampens, etc.) die Mahlportionen ggf. neu programmiert werden müssen.

### IV.II Programmierung der Mahlportionen

Die Mahlportionen (in Sekunden und Zehntelsekunden) können wie folgt programmiert, verlängert und verkürzt werden:

Ist keine Entnahme im Gange und das Gerät im Stand-By-Modus, halten Sie die Taste der Mahlportion, die programmiert werden soll, (**T1** oder **T2**) so lange gedrückt bis die LED dieser Taste anfängt zu blinken. Anschließend blinkt auch die LED **L3** auf (s. Abbildung 5).

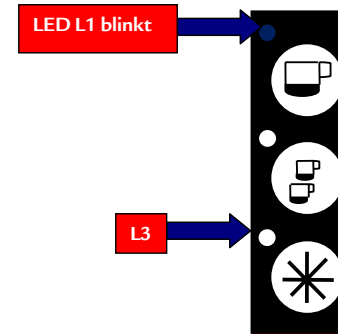


Abbildung 5: Beispiel: Entnahme Mahlportion für einen Espresso

Die Anzahl der Blinkzeichen der LED **L1** oder **L2** gibt die programmierten Sekunden an, die Anzahl der Blinkzeichen der LED **L3** die programmierten Zehntelsekunden.

Das Blinken der LEDs wird im Abstand von 500 ms wiederholt.

Um den Programmiermodus zu verlassen, ohne eine Änderung vorzunehmen, drücken Sie die zuletzt ausgewählte Taste.

### IV.II.I Programmierung Entnahme Mahlportion für einen Espresso

Über das Bedienfeld kann die Mahldauer nach Ihrem Bedarf verlängert oder verkürzt werden.

Die entsprechenden Mahlportionen (in Sekunden und Zehntelsekunden) können wie folgt programmiert, verlängert und verkürzt werden:

Die Mahldauer für einen Espresso kann zwischen **mindestens 5 und höchstens 15 Sekunden** programmiert werden.

Um die programmierte Zeit zu **verlängern** oder zu **verkürzen**, betätigen Sie die Tasten **T2 (+)** oder **T3 (-)** (s. Abbildung 6).

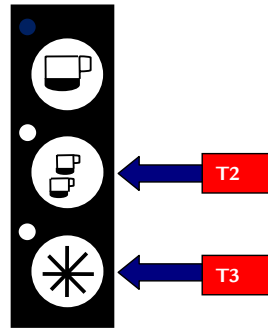


Abbildung 6

Durch Drücken der Taste **T2** wird die programmierte Zeit **um eine Zehntelsekunde verlängert**, durch Drücken der Taste **T3** wird sie **um eine Zehntelsekunde verkürzt**.

**Beispiel:**

Wenn Sie die programmierte Zeit (Voreinstellung: 7,0 Sekunden) auf 7,2 Sekunden verlängern möchten, drücken Sie zweimal hintereinander die Taste **T2**.

In diesem Fall blinkt zunächst die LED **L1** und gibt die eingestellten Sekunden an. Anschließend blinkt die LED **L3** und gibt die eingestellten Zehntelsekunden an (s. Abbildung 7).

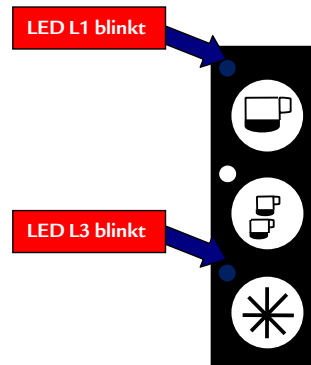


Abbildung 7

**LED L1 leuchtet 7 Mal auf, LED L3 leuchtet 2 Mal auf.**

Die neu programmierten Daten werden unmittelbar gespeichert. Um die Programmierung zu beenden, drücken Sie nochmals die zuvor ausgewählte Portionstaste. Nach Beendigung der Programmierung schaltet das Bedienfeld wieder in den Stand-By-Modus.

**IV.II Programmierung Entnahme Mahlportion für zwei Espresso (oder einen doppelten Espresso)**

Über das Bedienfeld kann die Mahldauer nach Ihrem Bedarf verlängert oder verkürzt werden.

Die entsprechenden Mahlportionen (in Sekunden und Zehntelsekunden) können wie folgt programmiert, verlängert und verkürzt werden:

Die Mahldauer für einen Espresso kann zwischen **mindestens 10 und höchstens 30 Sekunden** programmiert werden.

Ergänzung Bedienungsanleitung für Mühle Casa Automatik

Um die programmierte Zeit zu **verlängern** oder zu **verkürzen** betätigen Sie die Tasten **T1 (+)** oder **T3 (-)** (s. Abbildung 8).

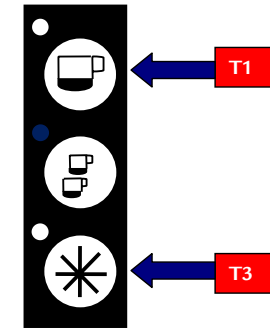


Abbildung 8

Durch Drücken der Taste **T1** wird die programmierte Zeit **um eine Zehntelsekunde verlängert**, durch Drücken der Taste **T3** wird sie **um eine Zehntelsekunde verkürzt**.

**Beispiel:**

Wenn Sie die programmierte Zeit (Voreinstellung 13,0 Sekunden) auf 13,2 Sekunden verlängern möchten, drücken Sie zweimal hintereinander die Taste **T1**.

In diesem Fall blinkt zunächst die LED **L2** und gibt die eingestellten Sekunden an. Anschließend blinkt das LED **L3** und gibt die eingestellten Zehntelsekunden an (s. Abbildung 9).

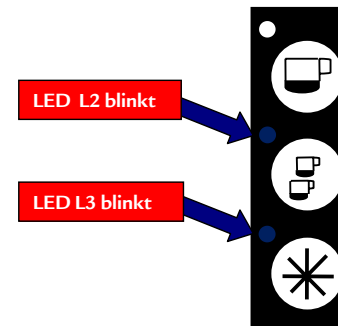


Abbildung 9

**LED L2 leuchtet 13 Mal auf, LED L3 leuchtet 2 Mal auf.**

Die neu programmierten Daten werden unmittelbar gespeichert. Um die Programmierung zu beenden, drücken Sie nochmals die zuvor ausgewählte Portionstaste. Nach Beendigung der Programmierung schaltet das Gerät wieder in den Stand-By-Modus.

**V. STANDARDEINSTELLUNGEN**

Voreinstellung der Parameter durch den Hersteller:

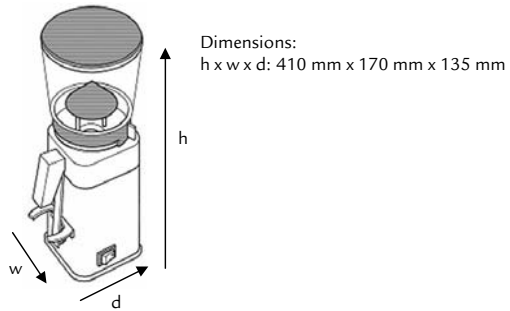
Voreinstellung Mahlportion für 1 Tasse: **7 Sekunden**

Voreinstellung Mahlportion für 2 Tassen (bzw. einen doppelten Espresso): **13 Sekunden**

Ergänzung Bedienungsanleitung für Mühle Casa Automatik

## I. SUPPLEMENTATION OF TECHNICAL DATA

The Casa Automatik grinder has the following dimensions:



The other technical data are identical to the Casa grinder.

## II. TECHNICAL DATA ELECTRONICS

### II.I Electronic board

This device is an electronic board controlled by a flash microcontroller and has the following features:

<b>INPUT:</b>	No. 1 keyboard 3 keys and 3 LED No. 1 input micro switch
<b>OUTPUT:</b>	No. 1 relay from 5A/230V to pilot a motor
<b>ELECTRONIC CIRCUIT:</b>	In circuit programmable flash microcontroller
<b>STORING DATA:</b>	Microcontroller flash memory
<b>TEMPORISED DOSING TOLLERANCE:</b>	± 10mS
<b>VOLTAGE SUPPLY:</b>	230 Vac -15% + 10% 115 Vac -15% + 10% 50/60 Hz
<b>OPERATING TEMPERATURE:</b>	10°C-60°C
<b>HUMIDITY:</b>	40%-60% relative humidity without condensation

### II.II Control panel

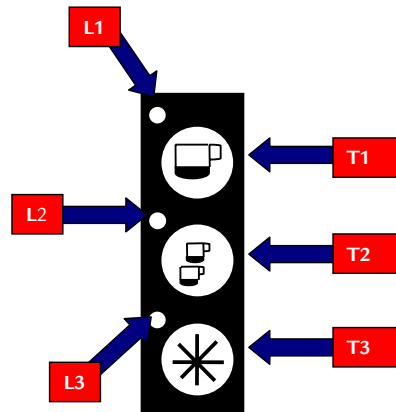


Figure 1: control panel

### INPUT:

- T1:** single coffee dispensation
- T2:** double coffee dispensation
- T3:** continuous dispensation (by pressing the micro switch)

### OUTPUT:

- L1:** LED single coffee dispensation
- L2:** LED double coffee dispensation
- L3:** LED continuous dispensation (by pressing the micro switch)

## III. OPERATING

### III.I Off state

In this state, the metering is not supplied.  
The metering is supplied when the main switch is in position 1.

### III.II Standby mode

In **standby mode** the LED of the last selected dose lights up (see figure 2).



Figure 2: Example: single coffee dispensation

The LED of the last selected dose lights up until another dose is selected. In this case, the last selected LED goes out and the LED of the new selected LED lights up.

### III.III Dispensation cycle

If the device is in standby mode and any of the keys **T1**, **T2**, or **T3** is pressed (in the example below **T1**), the LED of the relevant key lights up (see figure 3).

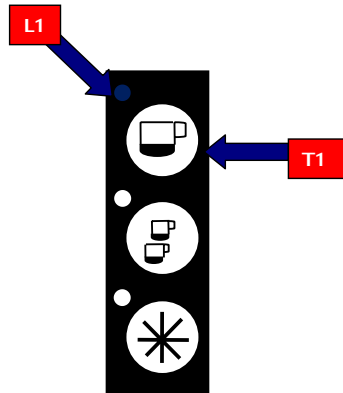


Figure 3

Once the desired type of dose has been selected, the dispensation is started by pressing the micro switch using the filter holder (see figure 4).

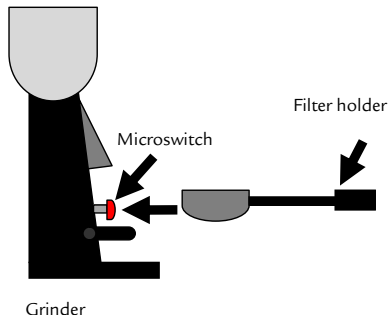


Figure 4

When the programmed quantity of the selected dose is reached, the dispensation stops automatically. The LED of the previously selected dose continues to light up until another key is pressed.

## IV. CONTROL PANEL PROGRAMMING

### IV.I General advice for programming



Make sure to adjust the desired grinding degree of the grinder **before** programming the doses.

Please note that, changing the parameters (type of coffee, grinding degree, tamping pressure etc.), possibly, the doses have to be reprogrammed.

### IV.II Coffee dispensation programming

The coffee portions (in seconds and tenths of seconds) can be programmed as follows:

If there are no dispensations in progress and the device is in standby mode, press and hold the key that you would like to program (**T1** or **T2**) until the relevant LED of this key starts to blink. Subsequently, the LED **L3** starts to blink.

The number of blinking of the LED **L1** or **L2** indicates the programmed seconds, the number of blinking of the LED of the star key (**T3**) indicates the programmed tenths of seconds (see figure 5).

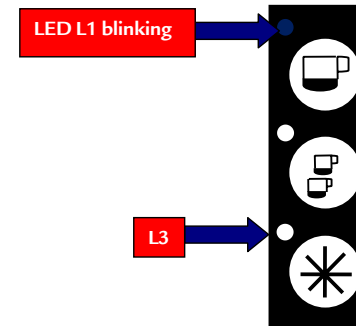


Figure 5: Example: single coffee dispensation

The blinking of the LEDs is repeated with a pause of 500 ms.

To exit the programming mode without changing anything, press the previously selected key.

### IV.II.I Programming of single coffee dispensation

The coffee doses (in seconds and tenths of seconds) can be programmed as follows:

The single dose can be set between **at least 5 and at most 15 seconds**.

To extend or reduce the set time, press the keys **T2 (+)** or **T3 (-)** (see figure 6).

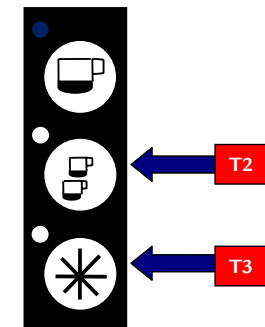


Figure 6

By pressing the key **T2**, the set time is **extended by a tenth of a second**, by pressing the key **T3**, the set time is **reduced by a tenth of a second**.

**Example:**

If you want to extend the set time for the single dose (preset time 7.0 seconds) to 7.2 seconds, press the key **T2** twice.

In this case, the LED **L1** starts to blink indicating the programmed seconds. Subsequently, the LED **L3** starts to blink indicating the programmed tenths of seconds (see figure 7).

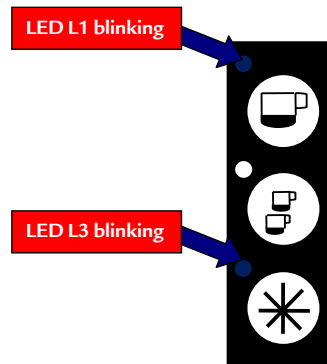


Figure 7

**LED L1 lights up 7 times, LED L3 lights up twice.**

The newly programmed data is stored in the memory of the mother board. To exit the programming mode, press the previously selected key again. Once you exit the programming mode, the device turn back into standby mode.

**IV.II.II Programming of double coffee dispensation**

The coffee doses (in seconds and tenths of seconds) can be programmed as follows:

The double dose can be set between **at least 10 and at most 30 seconds**.

To extend or reduce the set time, press the keys **T1 (+)** or **T3 (-)** (see figure 8).

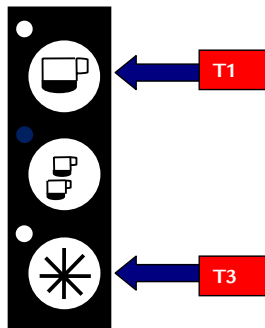


Figure 8

By pressing the key **T1**, the set time is **extended by a tenth of a second**, by pressing the key **T3**, the set time is **reduced by a tenth of a second**.

**Example:**

If you want to extend the double dose (preset time 13.0 seconds) to 13.2 seconds, press the key **T1** twice.

In this case, the LED **L2** starts to blink indicating the programmed seconds. Subsequently, the LED **L3** starts to blink indicating the programmed tenths of seconds (see figure 9).

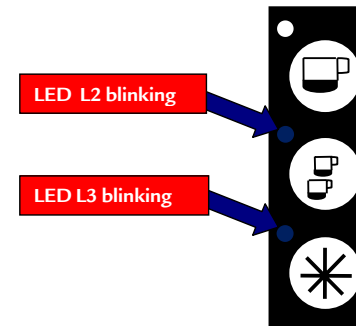


Figure 9

**LED L2 lights up 13 times, LED L3 lights up twice.**

The newly programmed data is stored in the memory of the mother board. To exit the programming mode, press the previously selected key again. Once you exit the programming mode, the device turn back into standby mode.

**VI. DEFAULT PARAMETERS**

Preset parameters set by the manufacturer:

- Time set for single coffee dispensation: **7 seconds**
- Time set for double coffee dispensation: **13 seconds**